

[Preparativos de un incierto viaje]

León Trotsky
18 de diciembre de 1936

(Versión al castellano desde León Trotsky, *Oeuvres*, Tomo 11, Institut Léon Trotsky, París, 1981, páginas 348-349; también para las notas. Carta a L. Sedov, en francés.)

Querido León,

Preparación para el viaje sin certidumbre, sin embargo, de que llegue a ser verdaderamente posible. Se verá.

Mamá se ocupa de nuestros libros. Tratamos de encontrar y devolver todos los libros prestados¹. Ayer se envió un paquete a *Pfemfert*. Tenemos no pocos libros de *Burian*. Imposible enviarlos por correo: se encontrará una solución menos costosa. Hay algunos libros ingleses de Amédée Dunois (veo en *Le Populaire* que ha vuelto de su viaje por América). Le entregaremos los libros tan pronto como hayamos acabado de inspeccionar toda la “biblioteca” (muy pequeña, por otra parte). No conozco la dirección de Dunois, pero me podría servir bastante la de la pequeña Yvonne (nuestros mejores saludos para ella): es mucho más exacta para los encargos que tú, mi querido amigo.

Aquí toco directamente la cuestión de la edición inglesa de mi libro. Te escribí sobre no dejarle a Grasset más que el 10% como comisión. Después de haber reflexionado, veo que esta restricción no es seria (es de tal importancia que el libro se publique por un *buen y sólido* editor que estoy dispuesto a ceder al abogado *todos mis honorarios además de todas las indemnizaciones*). Sería completamente mezquino tergiversar sobre los porcentajes cuando se trata de *salvar* el mismo libro. Tu última carta es tan vaga al respecto como todas las precedentes². “La lucha con el editor”, etc. —todo eso no son más que frases. Exijo categóricamente que la cosa pase a manos *experimentadas e interesadas* (nada de “amigos” vagos, ¡no, no y no!) No quiero diletantismo en este asunto que supera de lejos todas las consideraciones secundarias, sobre todo materiales. *Esperaré una respuesta a esta carta completamente clara, con nombres, fechas, copias de los contratos con el abogado*, etc. Lo primero es hacer publicar el libro *lo antes posible* por un buen editor.

He recibido la nota de Van con los recortes. Muchas gracias. ¿Qué hace? Veo que se mantiene como “gerente”. Este no es un oficio sólido como parece.

Espero con impaciencia el Boletín del “Comité para la investigación sobre el proceso”. Se olvida a menudo enviarme cosas importantes. Así, no tengo *Les Humbles*³.

¿Tienes mi carta número 5 con la enumeración de los errores de la primera tirada?⁴

¡El hecho que, por fin, se haya recibido el telegrama de mamá a Herriot y la orden telegráfica de éste a Berlín, concerniente a tu visa para Francia, *tras* nuestra estancia en Copenhague es una magnífica victoria! Nos alegramos enormemente.

Mis mejores saludos

Tu papá

Edicions Internacionals Sedov
Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Trotsky ya había escrito el día anterior en el mismo sentido a Yvonne Carillon.

² Se acumulan los reproches.

³ Esta revista, que dirigía Maurice Wullens, acababa de consagrar un número especial al proceso.

⁴ Ver en esta misma serie: “[Errores]”.